**#1 مهاجرهایی که درخواست کمک می‌کنند، برای آن‌ها خطری وجود ندارد.**

رئیس جمهور بایدن [**سیاست ملی مناطق حفاظت شده**](https://www.ice.gov/about-ice/ero/protected-areas) را توسعه داد که در آن نوشته شده که نمایندگان اجرای قوانین مهاجرت نباید افراد را در مکان‌های امدادرسانی بلایای طبیعی یا نزدیک آن مکان‌ها، دستگیر یا دچار رعب و وحشت کنند**: پناهگاه‌های پاسخ اضطراری، مراکز خدماتی، مکان‌هایی در مسیرهای تخلیه (مانند ایست‌های بازرسی کنار جاده‌ای) یا جاهایی که الحاق خانواده در حال انجام است.**

\* برای اطلاع بیشتر از **مکان های حفاظت شده به صفحه 2** مراجعه کنید.

**#2 همه واجد شرایط دریافت کمک هنگام بلایای طبیعی هستند.**

واجد شرایط بودن برای دریافت کمک بر اساس نیازهای مربوط به بلایای طبیعی است و نه وضعیت مهاجرت یا درآمد. همه واجد شرایط دریافت کمک‌های فوری اضطراری غیرنقدی هستند. واجد شرایط شدن برای برخی برنامه‌های بلندمدت دولتی ممکن است به وجود حداقل یک شهروند یا مهاجر واجد شرایط در خانواده نیاز داشته باشد. اما همه مهاجرها باید برای درخواست کمک‌های مورد نیازشان از سازمان‌های غیرانتفاعی یا مذهبی پاسخگو، احساس امنیت کنند.

قانون ایالت کالیفرنیا ([SB 2327](http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billTextClient.xhtml?bill_id=200720080AB2327)) کارکنان امدادرسانی را از درخواست مدارک غیر ضروری یا پرسیدن سوال در مورد وضعیت مهاجرت افراد منع می‌کند. هیچ کس نباید به دلیل نداشتن مدارک شخصی که ممکن است هنگام وقوع بلایای طبیعی، گم شده و یا از بین رفته باشد، از دریافت کمک‌های اضطراری محروم شود.

**#3 پذیرفتن کمک هنگام بلایای طبیعی بر وضعیت مهاجرت شما تأثیری نخواهد داشت.**

مهاجرها ممکن است نگران باشند که پذیرفتن کمک هنگام بلایای طبیعی می تواند بر وضعیت مهاجرتشان تأثیر بگذارد. این حقیقت ندارد. قانون) [**Public Charge Rule**](https://www.federalregister.gov/documents/2022/09/09/2022-18867/public-charge-ground-of-inadmissibility)هزینه‌های همگانی( (مصوب ۲ دسامبر ۲۰۲۲) تائید می‌کند که هنگامی که فردی برای گرین کارت درخواست می‌دهد، کمک‌های مربوط به بلایای طبیعی در تست هزینه همگانی در نظر گرفته نمی‌شود. این فهرست استفاده ایمن هزینه‌های همگانی(به صفحه ۲\*\* مراجعه کنید) همچنین شامل مزایا و خدمات غیر مرتبط با بلایا است که هرگز در نظر گرفته نمی‌شوند، مانند غذا، مراقبت‌های پزشکی، بیمه، برنامه‌های کودکان، فعالیت‌های مذهبی، آموزش و غیره. **کمک‌های مربوط به بلایای طبیعی رایگان هستند و نیازی به بازپرداخت ندارد.**

**#4 همه حق و حقوق دارند - نگرانی‌ها را گزارش دهید.**

همه افراد حق دارند از اطلاعات و کمک‌های اضطراری به زبانی که می‌توانند بفهمند و در مکانی که می‌توانند به آن دسترسی داشته باشند، برخوردار شوند. مدافع‌ها و خدمت‌رسان‌ها می‌توانند پیش از وقوع بلایای طبیعی، خود و جوامعشان را درباره حقوق مهاجرها آموزش دهند. آن‌ها می‌توانند به شناسایی و کاهش موانع دسترسی کمک کنند. سپس، آن‌ها می‌توانند مطمئن شوند که افراد اطلاعات دقیق و حمایت لازم برای ارائه موفقیت‌آمیز درخواست برای کمک را دارند.

**لینک‌های منابع**

* [لیست خدمات مشاوره حقوقی رایگان و کم‌هزینه](https://immigrantinfo.org/wp-content/uploads/oir-legal.pdf) در منطقه خلیج سانفرانسیسکو
* [فهرست شبکه‌های پاسخ سریع کالیفرنیا](https://www.ccijustice.org/find-your-local-rr-hotline) برای گزارش فعالیت‌های ICE در اطراف مناطق حفاظت‌شده - CA Collaborative for Immigrant Justice
* [اطلاعات چند زبانه درباره ایمنی در برابر زلزله](https://cadresv.org/earthquake/) - وب‌سایت CADRE
* [لینک منابع محلی، ایالتی و ملی و اطلاعات](https://Immigrantinfo.org) - Immigrantinfo.org
* \*\*لیست هزینه‌های همگانی ایمن برای استفاده (۲۱ مه) انگلیسی اسپانیایی
* [کمک‌های دولتی فیما (FEMA) در بلایای طبیعی برای مهاجرهای غیرقانونی (انگلیسی)](https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-10/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_english_flyer.pdf)10/9/20

**\*سایر مناطق حفاظت شده:**

علاوه بر پاسخ‌های اضطراری یا پاسخ‌های مربوط به بلایای طبیعی، سایر «مناطق حفاظت‌شده» به شرح زیر هستند:

* مدرسه، مانند پیش‌دبستانی، دبستان یا دبیرستان، مدارس فنی-حرفه‌ای، کالج یا دانشگاه.
* مکان‌هایی که خدمات اجتماعی «ضروری برای افراد نیازمند» ارائه می‌دهند: بانک‌های مواد غذایی، پناهگاه‌های خشونت خانگی و مراکز ارائه خدمات به افراد کم‌توان (معلول).
* مکان‌هایی که کودکان در آن جمع می‌شوند، مهدکودک‌ها، برنامه‌های پس از مدرسه، محل‌های نگهداری از کودکان بی‌سرپرست، ایستگاه‌های اتوبوس و زمین‌های بازی.
* مراکز درمانی پزشکی: بیمارستان‌ها، مطب‌های پزشک، سایت‌های واکسیناسیون و تست کووید-۱۹، ارائه‌دهندگان خدمات سلامت روان، مراکز سلامت جوامع [محلی]، مراکز مراقبت‌های فوری و مکان‌هایی که به افراد باردار خدمات ارائه می‌دهند.
* مکانی که در آن رژه، تظاهرات یا تجمع در حال انجام است.
* مکان‌های عبادت یا مطالعات مذهبی، شامل سازه‌های موقتی که به فعالیت‌های مذهبی اختصاص دارند.
* مکانی که در آن مراسم ختم، تشییع جنازه، تسبیح، عروسی، یا سایر مراسم یا آیین‌های مذهبی یا مدنی برگزار می‌شود..

***برای ترجمه صفحات ۱ و ۲ «حقوق مهاجرهای کالیفرنیا در رابطه با بلایای طبیعی» به*** [***www.cadresv.org/earthquake***](http://www.cadresv.org/earthquake) ***مراجعه کنید.***

**بروشور FEMA درباره کمک‌های دولت به** **غیرشهروندان**

|  |
| --- |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (English)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-10/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_english_flyer.pdf)10/9/20 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Chinese)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-10/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_chinese_flyer.pdf)10/10/20 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (German)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-german_flyer.pdf)12/20/21 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Haitian Creole)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_haitian-creole_flyer.pdf) |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Hindi)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance-flyer-hindi.pdf)1/20/22 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Japanese)**](https://www.fema.gov/assistance/individual/program/citizenship-immigration-status/flyers)10/20/20 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Khmer)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_khmer_flyer.pdf)10/26/21 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Kirundi)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_kirundi_flyer.pdf) |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Korean)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-10/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_korean_flyer.pdf)10/10/20 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Portuguese)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_portuguese_flyer.pdf) |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Serbo Croatian Bosnian)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-Serbo-Croatian-Bosnian_flyer.pdf)12/20/21 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Spanish)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-10/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_spanish_flyer.pdf)10/9/20 |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Swahili)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_swahili_flyer.pdf) |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Tagalog)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/documents/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_tagalog_flyer.pdf) |
| * [**Government Disaster Assistance for Undocumented Immigrants (Vietnamese)**](https://www.fema.gov/sites/default/files/2020-10/fema_undocumented-immigrants-disaster-assistance_vietnamese_flyer.pdf) |